

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Technikbewertung  
Begriffe und Grundlagen

VDI 3780

Technology Assessment  
Concepts and Foundations

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this guideline shall be taken as authoritative.*

<b>Inhalt</b>	Seite	<b>Contents</b>	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preface . . . . .	2
<b>1 Begriffsbestimmungen . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>1 Definitions . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>2 Die Bedeutung von Wertsystemen für die Technik. . . . .</b>	<b>8</b>	<b>2 The significance of value systems for technology . . . . .</b>	<b>8</b>
<b>3 Werte im technischen Handeln . . . . .</b>	<b>12</b>	<b>3 Values in technical action . . . . .</b>	<b>12</b>
3.1 Funktionsfähigkeit . . . . .	13	3.1 Functionality . . . . .	13
3.2 Wirtschaftlichkeit . . . . .	13	3.2 Economy . . . . .	13
3.3 Wohlstand . . . . .	14	3.3 Prosperity . . . . .	14
3.4 Sicherheit . . . . .	15	3.4 Safety . . . . .	15
3.5 Gesundheit . . . . .	18	3.5 Health . . . . .	18
3.6 Umweltqualität . . . . .	19	3.6 Environmental quality . . . . .	19
3.7 Persönlichkeitsentfaltung und Gesellschaftsqualität . . . . .	20	3.7 Personality development and societal quality . . . . .	20
3.8 Beziehungen zwischen den Werten . . . . .	24	3.8 Relationships among values . . . . .	24
<b>4 Methoden der Technikbewertung . . . . .</b>	<b>25</b>	<b>4 Methods of technology assessment . . . . .</b>	<b>25</b>
4.1 Typen der Technikbewertung . . . . .	26	4.1 Types of technology assessment . . . . .	26
4.2 Phasen der Technikbewertung . . . . .	27	4.2 Phases of technology assessment . . . . .	27
4.3 Zusammenfassung . . . . .	30	4.3 Summary . . . . .	30
4.4 Anhang: Ausgewählte Methoden . . . . .	31	4.4 Annex: Selected methods . . . . .	31
<b>5 Institutionen der Technikbewertung. . . . .</b>	<b>38</b>	<b>5 Technology assessment institutions. . . . .</b>	<b>38</b>
5.1 Gesellschaftliche Bereiche der Technik- einschätzung und Technikbewertung . . . . .	38	5.1 Societal spheres of technology estimation and assessment . . . . .	38
5.2 Möglichkeiten der Institutionalisierung von Technikbewertung. . . . .	40	5.2 Possibilities for institutionalising technology assessment . . . . .	40
Schrifttum . . . . .	44	References . . . . .	44

VDI-Hauptgruppe Der Ingenieur in Beruf und Gesellschaft

Ausschuss Grundlagen der Technikbewertung